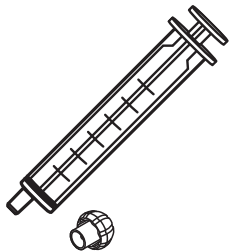


NEOMED*
ORAL SYRINGE
FOR ORAL / ENTERAL USE



 Medical Device			
			
Rx Only			

Distributed in the USA by Avanos Medical Sales, LLC, 5405 Windward Parkway, Alpharetta, GA 30004 USA. In USA, 1-844-4AVANOS (1-844-428-2667). www.avanos.com

 Avanos Medical, Inc., 5405 Windward Parkway, Alpharetta, GA 30004 USA.

 Avanos Medical Belgium BVBA, Leonardo da Vincilaan 1, 1930 Zaventem, Belgium.

Sponsored in Australia by Avanos Medical Australia Pty Ltd, 475 Victoria Avenue, Chatswood, NSW 2067, Australia.
*Registered Trademark or Trademark of Avanos Medical, Inc., or its affiliates.
© 2018 AVNS. All rights reserved. 2021-03-25



NEOMED* Oral Syringe for Oral / Enteral Use • Instructions for Use

Indications for Use

The device is indicated for use as a dispenser, a measuring device and an oral fluid transfer device. It is used to inject fluids into the body via extension sets and feeding tubes in neonatal and pediatric patients.

Contraindications

The NEOMED* Oral Syringe is intended for one-time use. Each syringe should be used for one dispensing and one patient.

Warnings

1. **Tip Caps are a choking hazard. Keep out of reach of children.**

Instructions

- Follow physician's instructions or hospital protocol in opening package and use of contents. Use aseptic technique.
- Fully depress the plunger before filling oral syringe. Draw liquid (e.g. formula or mother's milk) into syringe. For accurate measurement, use the black leading edge of the gasket toward the plunger tip. The accuracy of measurements is +/- 4% of

expelled volume. Do not fill and attempt delivery past the maximum graduation.

- To expel excess air bubbles, hold syringe with tip pointing up. Tap side of syringe to cause bubbles to rise toward tip. Draw back slightly on plunger, then push plunger upward to eject air in barrel and tip. Repeat until bubbles are eliminated.
- Place the cap on the syringe and label until ready to use (label not included).
- Feeding should be administered via enteral-only connectors. This syringe is not designed for use with Luer connections. To minimize potential for clogging, mix any supplements or additives thoroughly to achieve uniform consistency.
- Flush the syringe with water and dispose in closed plastics or dispose as required by hospital protocols and local or national regulations. Do not autoclave or re-use syringe as this may increase risk of leakage or biological infection.

Seringue orale pour usage oral/entéral NEOMED* • Mode d'emploi

Indications

Ce dispositif peut être utilisé comme un distributeur, dispositif de mesure et dispositif de transfert de fluide par voie orale. Il est utilisé pour injecter les patients néonataux et pédiatriques avec des fluides via des prolongateurs et des tubes d'alimentation.

Contre-indications

Le seringue orale NEOMED* est destinée à un usage unique. Chaque seringue ne doit être utilisée que pour une injection et un seul patient.

Avvertissements

1. **Les capuchons d'embout présentent un risque d'étouffement. Tenir hors de portée des enfants.**

Mode d'emploi

- Suivre les directives du médecin ou le protocole de l'hôpital pour ouvrir les emballages et en utiliser le contenu. Adoptez une technique aseptique.
- Enfoncer complètement le piston avant de remplir la seringue orale. Prélever le liquide (p. ex., préparation pour nourrisson ou lait maternel) dans la seringue. Pour assurer une mesure précise, utiliser le rebord du joint noir qui se trouve près de l'embout

du piston. L'exactitude des mesures est de +/- 4 % du volume expulsé. Ne pas remplir ni tenter d'administrer lorsque le liquide dépasse le trait de graduation maximal.

- Pour éliminer les bulles d'air, tenir la seringue la pointe vers le haut. Tapoter le côté de la seringue pour faire remonter les bulles vers la pointe. Retirer légèrement le piston, puis pousser le piston pour expulser l'air dans le cylindre et l'embout. Répéter l'opération jusqu'à ce que les bulles soient éliminées.
- Placer le capuchon sur la seringue et l'étiqueter en vue d'une utilisation ultérieure (étiquettes non comprises).
- L'alimentation doit être administrée via connecteurs entéraux uniquement. Cette seringue n'est pas conçue pour une utilisation avec des raccords Luer. Pour réduire au minimum le risque de blocage, il est important de bien mélanger les suppléments et les additifs pour obtenir une texture homogène.
- Rincer la seringue avec de l'eau et la jeter dans des plastiques fermés ou mettre au rebut en suivant les protocoles hospitaliers et la réglementation locale ou nationale. Ne pas stériliser à l'autoclave ou réutiliser la seringue au risque d'augmenter le risque de fuite ou d'infection biologique.

 Dispositif médical				
			Sur ordonnance seulement	
			Identificateur de dispositif unique	

NEOMED* Oralspritze für orale/enterale Anwendung • Gebrauchsanweisung

Gebrauchsanleitung

Dieses Produkt wird als Dispenser, Dosiergerät und für den oralen Flüssigkeitstransfer verwendet. Es wird verwendet, um Flüssigkeiten über Verlängerungssets und Ernährungssonden bei neonatalen und pädiatrischen Patienten in den Körper zu injizieren.

Kontraindikationen

Die NEOMED* Oralspritze ist nur für den einmaligen Gebrauch bestimmt. Jede Spritze ist für eine Abgabe und einen Patienten bestimmt.

Warnhinweise

1. **Die Spitzenkappen stellen eine Erstickungsgefahr dar. Von Kindern fernhalten.**

Anweisungen

- Das Öffnen der Verpackung und die Verwendung des Inhalts müssen gemäß ärztlicher Anweisung bzw. gemäß Krankenhausprotokoll erfolgen. Aseptische Arbeitsweise einhalten.
- Vor dem Füllen der Oralspritze den Kolben ganz hinunterdrücken. Flüssigkeiten (z. B. Säuglingsnahrung oder Muttermilch) in die Spritze aufziehen. Für eine genaue Dosierung die schwarze Führungskante des kolbenspritzenseitigen Dichtings als Bezugslinie verwenden. Die Genauigkeit der Messungen beträgt +/- 4 % des ausgestoßenen Volumens.

Nicht über die Maximum-Markierung hinweg füllen oder dosieren.

- Die Spritze mit nach oben gerichteter Spitze halten, um vorhandene Luftblasen zu entfernen. Leicht gegen die Spritze klopfen, damit vorhandene Luftblasen in den oberen Teil der Spritze aufsteigen. Den Kolben etwas zurückziehen und dann nach oben drücken, um die Luft aus dem Zylinder und der Spritze zu entfernen. Den Vorgang wiederholen, bis alle Luftblasen entfernt sind.
- Die Kappe und das beschriftete Etikett (Etiketten sind nicht im Lieferumfang enthalten) anbringen und die Spritze bis zur Verwendung bereitlegen.
- Nahrung sollte ausschließlich über Konnektoren zur enteralen Verwendung verabreicht werden. Diese Spritze ist nicht für die Verwendung mit Luer-Verbindungen konzipiert. Zusätze oder Ergänzungsmittel gründlich mischen, um eine gleichmäßige Konsistenz zu erreichen und das Risiko von Verstopfungen zu minimieren.
- Spülen Sie die Spritze mit Wasser aus und entsorgen Sie sie in geschlossenen Kunststoffen oder gemäß Krankenhausprotokollen und lokalen oder nationalen Vorschriften. Die Spritze nicht autoklavieren oder wiederverwenden, da dies ein erhöhtes Risiko für Lecks oder biologische Infektionen zur Folge haben könnte.

 Medizinprodukt				
			Rx Only (verschreibungspflichtig)	
			Eindeutige Gerätekennung	

Jeringa oral NEOMED* para uso oral/enteral • Instrucciones de uso

Indicaciones de uso

El dispositivo está indicado para uso como dispositivo de administración y de medición; también, como dispositivo para la transferencia de líquidos por vía oral. Se utiliza para inyectar líquidos en el cuerpo mediante juegos de extensión y sondas de alimentación en pacientes neonatales y pediátricos.

Contraindicaciones

La jeringa oral NEOMED* está indicada para un único uso. Cada jeringa debe usarse para una sola administración y un solo paciente.

Advertencias

1. **Las tapas de las puntas pueden provocar asfixia. Manténgalos fuera del alcance de los niños.**

Instrucciones

- Para la apertura del paquete y el uso del contenido, siga las instrucciones del médico o el protocolo del hospital. Utilice una técnica aséptica.
- Apriete el émbolo por completo antes de llenar la jeringa oral. Aspire líquido (por ejemplo, leche de fórmula infantil o leche materna) en la jeringa. Para lograr una medición exacta, utilice el borde de ataque negro del obturador orientado hacia la punta

del émbolo. La precisión de las mediciones es de +/- 4 % del volumen expulsado. No llene ni intente administrar más allá de la marca de graduación máxima.

- Para eliminar el exceso de burbujas de aire, sostenga la jeringa con la punta hacia arriba. Golpee la parte lateral de la jeringa para hacer que las burbujas suban hacia la punta. Retraiga un poco el émbolo y luego presiónelo hacia arriba para liberar el aire del tubo y la punta. Repita hasta que se hayan eliminado las burbujas.
- Coloque la tapa a la jeringa y ponga la etiqueta hasta que esté lista para usarse (etiqueta no incluida).
- La alimentación debe administrarse solo mediante conectores de uso enteral. Esta jeringa no está diseñada para utilizarse con conexiones Luer. Para minimizar la posibilidad de obstrucciones, mezcle bien los suplementos o aditivos hasta obtener una consistencia uniforme.
- Enjuague la jeringa con agua y deséchela en un plástico cerrado o deséchela siguiendo los protocolos del hospital y las normativas locales o nacionales. No esterilizar en autoclave ni reutilizar la jeringa, ya que podría incrementarse el riesgo de fugas o de infecciones.

 Dispositivo médico				
			Venta solo por receta facultativa	
			Identificador de dispositivo único	

NEOMED*-oralsprøjte til oral/enteral brug • Brugsanvisning

Indikationer til anvendelse

Enheden er beregnet til brug som dispenser, måleenhed og en væskeoversførselsehnd til oral brug. Den anvendes til injektion af væske i kroppen via forlængersæt og tilførselslanger til neonatale og pædiatriske patienter.

Kontraindikationer

NEOMED*-oralsprøjten er beregnet til engangsbrug. Hver sprøjte må anvendes til én dispensering og én patient.

Advarsler

1. **Spidshætter er en kvælningsfare. Opbevares utilgængelig for børn.**

Vejlledning

- Følg lægens instruktioner eller hospitalsprotokol ved åbning af pakken og brug af indholdet. Anvend aseptisk teknik.
- Tryk stemplet helt ind, inden oralsprøjten fyldes. Træk væske (f.eks. modernælkserstatning eller modernælk) op i sprøjten. Til nøjagtig afmåling, brug pakningens sorte forkant mod stempelspiden. Målenøjagtigheden er +/- 4 % af den

udpressede volumen. Fyld den ikke og forsøg ikke at opsuge mere end det maksimale farveforløbsniveau.

- For at uddrive overskydende luftbobler holdes sprøjten med spidsen opad. Bank på siden af sprøjten for få boblerne til at stige mod spidsen. Træk stemplet lidt tilbage og skub derefter stemplet opad for at skubbe luft i tromle og spids ud. Gentag, indtil boblerne er fjernet.
- Placer hættan på sprøjten og label, indtil den er klar til brug (label medfølger ikke).
- Tilførsel bør administreres via tilslutningsenheder, der udelukkende er til enteral brug. Denne sprøjte er ikke beregnet til brug med Luer-tilslutninger. For at minimere risikoen for tilstopning, skal du blande eventuelle kosttilskud eller tilførselstoffer grundigt for at opnå ensartet konsistens.
- Skyl sprøjten med vand, og bortskaften i lukkede plastenheder, eller bortskaften i henhold til hospitalsprotokoller og lokal eller national lovgivning. Sprøjten må ikke autoklaveres eller genbruges, da dette kan øge risiko for lækage eller biologisk infektion.

 Medicinsk anordning				
			Receptpligtig	
			Unik udstyrsidentifikation	

NEOMED* Σύριγγα για στοματική χρήση για στοματική / εντερική χρήση • Οδηγίες Χρήσης

Ενδείξεις Χρήσης

Η συσκευή ενδείκνυται για χρήση ως διανομέας, είναι συσκευή μέτρησης και συσκευή μεταφοράς υγρών από το στόμα. Χρησιμοποιείται για την έγχυση υγρών στο σώμα νεογνικών και παιδιατρικών ασθενών μέσω σετ επέκτασης και καθετήρων οπίσσης.

Αντενδείξεις

Η σύριγγα στοματικής χρήσης NEOMED* προορίζεται για μία χρήση μόνο. Κάθε σύριγγα πρέπει να χρησιμοποιείται για μία χορήγηση, και για έναν ασθενή.

Προειδοποιήσεις

1. **Τα καπάκια άκρου ενέχυρου κίνδυνο πνιγμού. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.**

Οδηγίες

- Ακολουθήστε τις οδηγίες του ιατρού ή του νοσοκομειακού πρωτοκόλλου για το άνοιγμα και τη χρήση του περιεχομένου. Χρησιμοποιήστε αseptική τεχνική.
- Πατήστε πλήρως το έμβολο πριν πληρωθεί η σύριγγα στοματικής χρήσης. Αντλήστε υγρό (π.χ. διατροφικό παρασκεύασμα ή μητρικό γάλα) μέσα στη σύριγγα. Για ακριβή μέτρηση, χρησιμοποιήστε το μαύρο πρόσθιο άκρο του παρεμβύσματος προς το άκρο του εμβόλου.

Η ακρίβεια των μετρήσεων είναι +/- 4% του αποβληθέντος όγκου. Μη γεμίσετε και μην προσπαθείτε να χορηγήσετε πέρα από το μέγιστο σημάδι βαθμολόγησης.

- Για να αποβάλλετε τη υπερβολική φυσάλιδα αέρα, κρατήστε τη σύριγγα με το άκρο στραμμένο προς τα πάνω. Κτυπήστε ελαφρά την πλευρά της σύριγγας για να προκαλέσετε την ανύψωση των φυσάλιδων προς το άκρο. Τραβήξτε ελαφρώς πίσω το έμβολο και έπειτα σπρώξτε το έμβολο προς τα επάνω για να βγάλετε τον αέρα από τον κύλινδρο και στο άκρο. Επαναλάβετε έως ότου εξέλκυσθούν οι φυσάλιδες.
- Τοποθετήστε το καπάκι στη σύριγγα και επισυνάψτε με ετικέτα έως ότου να είναι έτοιμο για χρήση (η ετικέτα δεν περιλαμβάνεται).
- Η οπίσθια θα πρέπει να χορηγείται μέσω αποκλειστικά εντερικών συνδέσμων. Η σύριγγα αυτή δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση με συνδέσμων Luer. Για να ελαχιστοποιήσετε τις πιθανότητες απόφραξης, αναμίξτε προσεκτικά όλα τα συμπληρώματα ή τα πρόσθετα για να επιτευχθεί ομοιομορφη συνοχή.
- Ξεπλύνετε τη σύριγγα με νερό και απορρίψτε την σε κλειστής πλαστικές συσκευασίες ή απορρίψτε την σύμφωνα με τα πρωτόκολλα των νοσοκομείων και τους τοπικούς ή εθνικούς κανονισμούς. Μην τοποθετείτε σε αυτόκαυστο ή επαναχρησιμοποιείτε τη σύριγγα, καθώς αυτό μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο διαρροής ή βιολογικής μόλυνσης.

 Ιατροτεχνολογικό προϊόν				
			Μόνο με ιατρική συνταγή	
			Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής	

NEOMED® Siringa orale per uso orale/enterale • Istruzioni per l'uso

Indicazioni per l'uso

Questo dispositivo è indicato per l'uso come erogatore, dispositivo di misurazione e dispositivo di trasferimento di liquidi orale. Viene utilizzato per iniettare liquidi nel corpo tramite kit di prolunga e sonde di alimentazione in pazienti neonatali e pediatrici.

Controindicazioni

La siringa per uso orale NEOMED® è esclusivamente monouso. Ogni siringa deve essere utilizzata per un'erogazione e un solo paziente.

⚠️ Avvertenze

- 1. I cappucci delle punte comportano un rischio di soffocamento. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Istruzioni**

- Attenersi alle istruzioni del medico o al protocollo ospedaliero per aprire la confezione e usarne il contenuto. Usare una tecnica asettica.
- Premere completamente lo stantuffo prima di riempire la siringa per uso orale. Aspirare il liquido (ad es., soluzione nutritiva o latte materno) nella siringa. Per una misurazione precisa, usare il bordo d'attacco nero della guarnizione verso la punta dello stantuffo. L'accuratezza delle misurazioni è +/- 4% del volume

- espulso. Non riempire né tentare la somministrazione oltre la tacca massima.
- Per espellere le bollicine d'aria in eccesso, tenere la siringa con la punta rivolta verso l'alto. Picchiettare sul lato della siringa per fare in modo che le bollicine salgano verso la punta. Tirare indietro leggermente lo stantuffo, quindi spingerlo verso l'alto per espellere l'aria nel cilindro e nella punta. Ripetere finché le bollicine non sono state eliminate.
 - Collocare il cappuccio sulla siringa ed etichettare finché non è pronta per l'uso (etichetta non inclusa).
 - L'alimentazione deve essere somministrata tramite i connettori solo per uso enterale. Questa siringa non è stata progettata per l'uso con connessioni Luer. Per ridurre al minimo il rischio di ostruzione, miscelare qualsiasi integratore o additivo a fondo per ottenere una consistenza uniforme.
 - Risciacquare la siringa con acqua e smaltire in plastica chiusa oppure smaltire come richiesto dai protocolli ospedalieri e dalle normative locali o nazionali. Non mettere in autoclave o riutilizzare la siringa poiché ciò potrebbe aumentare il rischio di perdite o di infezione biologica.

	Dispositivo medico		STERILE EO		Sistema di barriera sterile singola		Sistema di barriera sterile singola con confezionamento protettivo all'esterno			
				Solo su prescrizione medica				Importatore		Identificatore di dispositivo univoco

NEOMED® orale spuit voor oraal/enteraal gebruik • Gebruiksaanwijzing

Indicaties voor gebruik

Het hulpmiddel is bestemd voor gebruik als een dispenser, als meetapparaat en als hulpmiddel voor orale vloeistofoverdracht. Het wordt gebruikt om vloeistoffen in het lichaam te injecteren via uitbreidingssets en voedingssondes bij neonatale en pediatriche patiënten.

Contra-indicaties

De NEOMED® orale spuit is bestemd voor eenmalig gebruik. Elke spuit mag slechts voor één dosering en bij één patiënt worden gebruikt.

⚠️ Waarschuwingen

- 1. Tip Caps vormen een verstikkingsgevaar. Buiten bereik van kinderen houden.**

Istrucții

- Volg de instructies van de arts of het ziekenhuisprotocol bij het openen van de verpakking en het gebruik van de inhoud. Gebruik een aseptische techniek.
- Druk de plunjer helemaal in voordat u de orale spuit vult. Trek vloeistof (bijvoorbeeld formule of moedermelk) in de spuit. Voor een nauwkeurige meting kunt u de zwarte voorste rand van de afdichting naar de plunjer tip gebruiken. De metingen zijn

- nauwkeurig tot ± 4% van het uitgedreven volume. Vul de spuit niet en injecteer de inhoud niet voorbij de maximummarkering.
- Om luchtbelllen te verwijderen, moet u de spuit met de tip omhoog vasthouden. Tik tegen de zijkant van de spuit zodat de luchtbelllen naar de tip stijgen. Trek de plunjer iets terug en duw de plunjer dan omhoog om lucht uit de cilinder en de tip te verwijderen. Herhaal dit totdat de luchtbelllen zijn verdwenen.
 - Plaats de spuitdop op de spuit en plak er een etiket op, tot deze weer wordt gebruikt (etiket niet meegeleverd).
 - De voeding mag uitsluitend worden toegediend via enterale aansluitingen. Deze spuit is niet ontworpen voor gebruik met Luer-aansluiting. Om verstopping zowel mogelijk te voorkomen, moeten alle supplementen of additieven grondig worden gemengd, zodat een uniforme consistentie wordt verkregen.
 - Spel de spuit door met water en gooi deze weg in een gesloten kunststof verpakking of zoals vereist door het ziekenhuisprotocol en lokale of nationale voorschriften. De spuit mag niet worden gesteriliseerd in een autoclaaf of opnieuw worden gebruikt, omdat dit het risico van lekkage of biologische infectie kan verhogen.

	Medisch hulpmiddel		STERILE EO		Enkel steriel barrièresysteem		Enkel steriel barrièresysteem met beschermende verpakking eromheen				
				Uitsluitend op recept verkrijgbaar					Importeur		Unieke apparaat-ID

NEOMED® Oral sprøyte for oral/enteral bruk • Instruksjoner for bruk

Indikasjoner for bruk

Enheten er merket for bruk som dispenser, måleenhet og en oral væskeoverføringsenhet. Den brukes til å injisere væske i kroppen via utvidelsessett og matingsrør hos nyfødte og barn.

Kontraindikasjoner

NEOMED® oral sprøyte er konstruert for engangsbruk. Hver sprøyte bør brukes til én dispenserings og én pasient.

⚠️ Advarsler

- 1. Spissbeskyttelsen er en kvelningsfare. Oppbevars uttljengelig for barn.**

Istruksjoner

- Følg legens instruksjoner eller sykehusprotokoll for åpning av emballasje og bruk av innhold. Bruk aseptisk teknikk.
- Trykk stempel et helt ned for den orale sprøyten fylles. Trekk væske (f.eks. oppskrift eller morsmelk) opp i sprøyta. For nøyaktig måling brukes den svarte fremre kanten på pakningen mot stempelspissen. Målingenes nøyaktighet er +/- 4 % av utstøtt volum. Ikke fyll og forsøk levering forbi den maksimale graderingen.

- Luftbobler fjernes ved å holde sprøyten med spissen opp. Bank på siden av sprøyten for å få boblene til å stige mot spissen. Trekk stempelet litt tilbake, og skyv så stempelet opp for å skyve luft ut i sylindere og spissen. Gjenta til bobler er eliminert.
- Plasser spissbeskyttelsen på sprøyta og merk til den er klar til bruk (merkelapp er ikke inkludert).
- Mating bør administreres via utelukkende enterale koblinger. Denne sprøyten er ikke designet for å brukes med Luer-tilkoblinger. For å minske potensialet for gjetting, bland eventuelle tilskudd og tilsetningsstoffer grundig for å oppnå jevn konsistens.
- Skyll sprøyten med vann og avhend den i lukket plast eller i henhold til sykehusprotokoller og lokale eller nasjonale forskrifter. Ikke bruk trykkør eller bruk sprøyta på nytt, da dette kan øke risikoen for lekkasje eller biologisk infeksjon.

	Medisinsk utstyr		STERILE EO		Enkelt sterilt barrièresystem		Enkelt sterilt barrièresystem med beskyttende emballasje utvendig			
				Fås kun på resept				Importer		Unik enhetsidentifikator

NEOMED® Strzykawka doustna do stosowania doustnego/dojelitowego • Instrukcja użycia

Wskazania do stosowania

Wyrób ten jest przeznaczony do odmierzania i podawania płynów drogą doustną. Wstrzykuje się nim płyny do organizmów noworodków i dzieci za pomocą linii infuzyjnych i zgłębników żywieniowych.

Przeciwwskazania

Strzykawka doustna NEOMED® jest przeznaczona do jednorazowego użyciu. Jednej strzykawki należy użyć do jednego podania płynu jednemu pacjentowi.

⚠️ Ostrzeżenia

- 1. Ostonki końcówek stwarzają ryzyko zadławienia. Przechowywać poza zasięgiem dzieci.**

Instrukcja

- Otworzyć opakowanie i wyjąć zawartość zgodnie z poleceniami lekarza lub procedurą obowiązującą w szpitalu. Stosować technikę aseptyczną.
- Przed napełnieniem strzykawki doustnej całkowicie wcisnąć tłok. Zassać płyn (np. mleko matki lub modyfikowane) do strzykawki. W celu precyzyjnego odmierzania płynu kontrolować odległość czarnej krawędzi uszczelki od końcówki tłoka. Dokładność wyniku

- pomiaru wynosi +/- 4% objętości iniekcji. Nie napelniać ani nie podawać po przekroczeniu maksymalnego poziomu.
- Aby wypuścić powietrze powietrza, przytrzymać strzykawkę końcówką do góry. Wytrząsnąć pęcherzyki do góry, stukając w bok strzykawki. Delikatnie odciągnąć tłok, po czym popchnąć go do góry, aby wypuścić powietrze znajdujące się w cylindrze i w końcówce. Powtarzać do usunięcia pęcherzyków.
 - Umieścić osłonkę końcówki na strzykawce i zakleić banderolą do czasu użycia (banderola nie jest dołączona).
 - Do karmienia używać wyłącznie złączy zgłębników dojelitowych. Strzykawka ta nie jest przeznaczona do użyciu ze złączami typu luer-lock. Aby zminimalizować ryzyko zatkania, bardzo dokładnie mieszać wszelkie składniki aż do uzyskania jednorodnej konsystencji.
 - Przepłukać strzykawkę wodą i wyrzucić w zamkniętym opakowaniu plastikowym lub wyrzucić zgodnie z procedurą obowiązującą w szpitalu i lokalnymi lub krajowymi przepisami. Nie sterylizować strzykawki w autoklawie i nie używać jej ponownie, ponieważ mogłoby to zwiększyć ryzyko przecieku lub skażenia biologicznego.

	Wyrób medyczny		STERILE EO		System pojedynczej bariery sterylnej		System pojedynczej bariery sterylnej z opakowaniem ochronnym na zewnątrz				
					Tylko na receptę (Rx only)				Importer		Unikatowy identyfikator wyrobu

NEOMED® Siringa oral para uso oral/entérico • Instruções de utilização

Indicações de utilização

O dispositivo está indicado para utilização como dispensador, dispositivo de medição e dispositivo oral de transferência de fluidos. É utilizado para injetar fluidos no corpo através de conjuntos de extensão e tubos de alimentação em pacientes neonatais e pediátricos.

Contraindicações

A siringa oral NEOMED® destina-se apenas a uma utilização única. Cada siringa deve ser utilizada para distribuição única e para apenas um paciente.

⚠️ Avisos

- 1. As tampas das pontas representam risco de asfixia. Manter fora do alcance das crianças.**

Istruções

- Siga as instruções do médico ou o protocolo hospitalar quanto à abertura da embalagem e utilização do conteúdo. Utilize uma técnica assética.
- Prima completamente o êmbolo antes de encher a siringa oral. Coloque o líquido (por exemplo, fórmula ou leite materno) para a siringa. Para uma medição precisa, utilize a extremidade preta

- do anel em direção à ponta do êmbolo. A precisão das medições é de +/- 4% do volume expelido. Não encha nem tente o fornecimento após a marca de graduação máxima.
- Para expelir as bolhas de ar em excesso, mantenha a siringa com a ponta para cima. Bata de lado na siringa para que as bolhas subam em direção à ponta. Incline o êmbolo ligeiramente para trás e depois empurre-o para a frente para fazer sair o ar no corpo e na ponta. Repita até eliminar as bolhas.
- Coloque a tampa na siringa e identifique-a até estar pronta para utilizar (etiqueta não incluída).
- A alimentação deve ser administrada apenas através de conectores entéricos. Esta siringa não foi concebida para ser utilizada com ligações Luer. Para minimizar a possibilidade de obstrução, misture bem suplementos ou aditivos para conseguir uma consistência uniforme.
- Lave a siringa com água e elimine-a em plásticos fechados ou elimine-a conforme exigido pelos protocolos hospitalares e pelas regulamentações locais ou nacionais. Não esterilizar por autoclave nem reutilizar a siringa, pois poderá aumentar o risco de fuga ou infecção biológica.

	Dispositivo médico		STERILE EO		Sistema de barreira estéril única		Sistema de barrera estéril doble con envase de protección en el exterior			
				Rx Only				Importador		Identificador de dispositivo único

Seringă orală NEOMED® pentru uz oral/enteral • Instrucțiuni de utilizare

Indicații pentru utilizare

Dispozitivul este destinat utilizării ca dozator, dispozitiv de măsurare și dispozitiv oral pentru transferul lichidelor. Se utilizează pentru a injecta lichide în corp prin seturi de extensie și tuburi de hrănire la pacienții neonatali și pediatrici.

Contraindicații

Seringa orală NEOMED® este de unică folosință. Fiecare seringă trebuie utilizată pentru o distribuie și un singur pacient.

⚠️ Avertismente

- 1. Capacele de vârf prezintă pericol de sufocare. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.**

Instrucțiuni

- Respectați instrucțiunile medicului sau protocolul spitalului la deschiderea ambalajului și utilizarea conținutului. Utilizați o tehnică aseptică.
- Apăsăți pistonul până la capăt înainte de a umple seringă orală. Trageți lichid (de exemplu, lapte praf sau lapte matern) în seringă. Pentru o măsurare precisă, utilizați marginea anterioară neagră a garniturii situate în apropierea vârfului pistonului. Precizia

- măsurătorilor este de +/- 4% din volumul expulzat. Nu umpleți seringă dincolo de gradajia maximă și nu încercați să administrați volume ce depășesc această gradajie.
- Pentru a elimina bulele de aer rămase, țineti seringă cu vârful în sus. Loviți ușor laterală seringii, pentru a provoca deplasarea bulelor de aer spre vârf. Trageți ușor de piston, apoi împingeți pistonul în sus, pentru a evacua aerul din cilindru și vârful seringii. Repetați procedura până când ați eliminat bulele.
- Plasați capatul de vârf pe seringă și etichetați-l pentru păstrare până la momentul utilizării (eticheta nu este inclusă).
- Hrănirea trebuie realizată prin conectori doar enterali. Această seringă nu este concepută pentru a fi utilizată cu conexiuni Luer. Pentru a reduce la minimum riscul de coagulare, amestecați riguros eventualele suplimente sau eventualii aditivi, pentru a obține o consistență uniformă.
- Îrugați seringă cu apă și aruncați-o în recipient închise din plastic sau aruncați-o conform protocolator spitalului și reglementărilor locale sau naționale. Nu autoclavați și nu reutilizați seringă, deoarece aceste proceduri pot spori riscul de scurgeri sau de transmitere a unei infecții microbiologice.

	Dispozitiv medical		STERILE EO		Sistem de barieră sterilă unică		Sistem unic de bariere sterile cu ambalaj de protecție în exterior				
					Numai pe bază de prescripție medicală				Importator		Identificador de dispozitiv unic

NEOMED®-mittaruisku/-enteraaliuisku ENFit-liittimellä • Käyttöohjeet

Käyttöaiheet

Laitte on tarkoitettu käytettäväksi vain annostelujana, mittauslaitteena ja oraalisen nesteensiirtolaitteena. Sitä käytetään nesteiden ruiskuttamiseen kehoon laajennussarjojen ja ruokintaletkujen kautta vastasyntyneillä ja pediatriisilla potilailla.

Vasta-aiheet

NEOMED®-mittaruisku on tarkoitettu kertakäyttöön. Kukin ruisku on käytettävä yhteen annosteluun yhdelle potilaalle.

⚠️ Varoitukset

- 1. Kärjen korkit aiheuttavat tukehtumisvaaran. Pidä poissa lasten ulottuvilta.**

Ohjeet

- Noudata lääkärin ohjeita tai sairaalan protokollaa avatessasi pakkauksen ja käyttäessäsi sisältöä. Käytä aseptista menetelmää.
- Paina mäntä kokonaan alas ennen kuin täytät mittaruiskun. Vedä nestettä (esim. äidinmaidonvastiketta tai äidinmaitoa) ruiskuun. Tarkkaa mittausa varten käytä tiivisteen mustaa etureunaa kohti männän kärkeä. Mittastarkkuus on +/- 4 %

	Lääkinnällinen laite		STERILE EO		Yksi steriili suojajärjestelmä		Yksi steriili suojajärjestelmä sisäisellä suojapakkauksella	
				Vain lääkärin määräyksellä			 Maahantuoja	 Ainutlaatuinen laitetunniste

NEOMED® Oral spruta för oralt/enteralt bruk • Bruksanvisning

Indikationer för användning

Enheten indikeras för användning vid matning, som mätanordning samt som enhet för oral vätskeöverföring. Den används för att injicera vätskor i kroppen via förlängningssatser och matnings slangar hos neonatala och pediatri ska patienter.

Kontraindikationer

NEOMED® Oral spruta är avsedd för engångsbruk. Varje spruta ska användas för en injicering och en patient.

⚠️ Varningar

- 1. Spetsens lock utgör en kvävningsrisk. Förvaras utom räckhåll för barn.**

Instruktioner

- Följ läkarens instruktioner eller sjukhusprotokollet för att öppna förpackningen och använda innehållet. Använd aseptisk teknik.
- Tryck in kolven helt före fyllning av den orala sprutan. Dra upp vätska (t.ex. mjölkersättning eller modersmjölk) i sprutan. För exakt mätning, använd den främre svarta kanten på pakningen på kolvens spets. Mät noggrannheten är +/- 4% av den

- tilavuudesta. Älä täytä tai yritä annostella enimmäismäärän merkkiä enempää.
- Erottaaksesi ylimääräiset ilmakuplat pidä ruiskua kärjen osoittaessa ylöspäin. Napauta ruiskua mahdollistaaksesi kuplien nousun kärkeä kohden. Vedä mäntää hieman taakse, sen jälkeen työnnä mäntää ylöspäin, jotta ilma poistuu putkeen ja kärkeen. Toista, kunnes kuplia ei enää ole.
 - Kiinnitä ruiskun kärjen korkki ja tarra, kunnes niitä käytetään (tarra ei sisällä pakkaukseen).
 - Ravinnon antaminen tulee suorittaa enteraaliliittimillä. Tätä ruiskua ei ole suunniteltu käytettäväksi yhdessä luer-liittimien kanssa. Minimoi tukosten mahdollisuus sekoittamalla lisäravintee ja lisäaineet perusteellisesti siten, että ne ovat koostumukseltaan tasaisia.
 - Huuhtelee ruisku vedellä ja hävitä suljetussa muovipussissa tai hävitä sairaalan käytäntöjen ja paikallisten tai kansallisten määräysten mukaisesti. Älä laita ruiskua autoklaaviin tai käytä sitä uudelleen, koska se voi lisätä vuotojen tai biologisten infektioiden riskiä.

- administrerade volymen. Fyll inte och försök inte leverera dos som överstiger den maximala graderingen.
- Tryck ut överflödiga luftbubblor genom att hålla sprutan med spetsen uppåt. Knacka på sprutans sida så att bubblorna stiger uppåt mot spetsen. Dra tillbaka kolven och tryck därefter kolven uppåt för att driva ur luften i trumman och spetsen. Upprepa tills bubblorna har eliminerats.
 - Fäst spetslocket på sprutan och märk den tills den är redo att användas (märketikett ingår ej).
 - Matning ska administreras via kopplingar som är avsedda endast för enteralt bruk. Sprutan är inte konstruerad för användning med luerkopplingar. För att minimera risken för tilltappning ska tillskott eller tillsatser blandas nog så att konsistensen blir enhetlig.
 - Spola sprutan med vatten och kassera i sluten plastbehållare eller enligt sjukhusprotokoll och lokala eller nationella bestämmelser. Autoklavera eller återanvänd inte sprutan eftersom detta ökar risken för läckage eller biologisk infektion.

	Medisinsk utrustning		STERILE EO		Enkelt sterilt barriärsystem		Enkelt sterilt barriärsystem med skyddande förpackning utanpå			
				Receptbelagd				Importör		Unik enhetsidentifiare